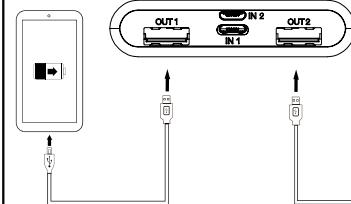


Power bank PB-108
Quick Guide v 1.1
4. Charging USB Device

Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty

EN: For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

BG: За повече информация относно гарантционните условия, моля посетете: <http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantiyata/>

CZ: Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: <http://czech.canyon.eu/zarucni-podminky/>

HU: A részletes garanciális információ megtékinthéséhez látogasson el a <http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jottallas/>

PL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

RO: Pentru condițiile specifice de garanție, vizitați: <http://canyon.ro/garantie-produse/>

SK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke <http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/>

SI: Podrobne informacie o garancijskikh pogojih najdete na strani:

3. Power bank charging (pic. 3)

3.1 Connect the Micro-USB (purchased separately) or Lightning to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/Lightning connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage.

3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

4. USB device charging (pic. 4)

4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.

4.2 As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged please remove the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all the instructions before using the product:

- 1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
- 2) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.
- 3) The product is to be connected to power supply of the type specified in the owner's manual only.

3. Зареждане на батерията (снимка 3)

3.1 Съвржете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Съвржете micro-USB/Lightning конектора към конектора за зареждане на PB. Индикаторите ще светнат и LED индикаторът ще промигва по време на зареждането, показвайки стадиента на заряд.

3.2 Коротко батерията е напълно заредена, първо разкърнете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го извадите от контакта.

4. Зареждане на устройството

4.1 Съвржете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.

4.2 LED индикаторът на PB показва процеса на зареждане. При разреждане на батерията ще изгасват все повече индикатори за заряд. Коротко устройството ви е напълно заредено, моля извадете външната батерия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете и следвайте инструкциите, преди да използвате продукта:

- 1) Не дръжте PB в влажни, мокри или запрашени места.
- 2) Пазете устройството от топлина: не го инсталирайте близо до топлинни уреди и нагреватели, и не го излагайте на пряка слънчева светлина.

nebo do počítadla. Připojte micro-USB/Lightning konektor do konektoru založní nabíječky. Zapnou se světelné indikátory, které budou po celou dobu dobíjení blikat a ukazovat stav dobití.

3.2 Když je baterie plně dobítia, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte z zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.

4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB

4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.

4.2 Rozsvícení LED indikátoru signalizuje nabíjecí proces. S postupným vybijením založní nabíječky budou zhasinat indikátory. Po úplném nabité zařízení vyměňte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Před použitím produktu si přečtěte následující instrukce:

- 1) Nevystavujte PB přílišné vlnnosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlnností ani v prašném prostředí.

3) Chraňte zařízení před teplem: nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte nabíječku přímému slunečnímu záření.

3) Produkt je možné připojovat pouze k typu zdroje napájení uvedeném v návodu k použití.

või mikro-USB/Lightning kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB/Lightning pistik akupanga sisendvoolupesaga. Valgusdioodid lälituvad sisse ja näitavad laadimisprotsessi edenemist (valgusdioodid vilguvad) kuni laadimisprotsessi lõpuni.

3.2 Kui akupank on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga küljest ja sellejärel seinakontaktist. Kaabali lahtiühendamisel hoia kinni pistikust, mitte kaabilist.

4. Seadme laadimine USB kaudu.

4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoni/tahtelarvutiga kaasasolevat kaablit.

4.2 Akupangal sünitud valgusdioodid näitavad, et laadimist alustati. Välise toiteallika ehk akupanga tühjenemisel hakkavad valgusdioodid järgmööda kustuma. Kui seade on täis laetud, eemaldage aku.

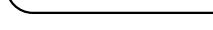
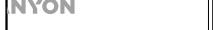
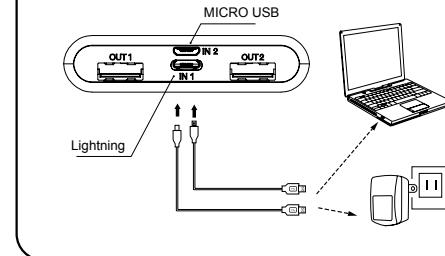
TURVALISUSÖÜDEDE

Enne kasutamist loo alljärgnevaid juhiseid:

- 1) Kaitse akupanga niiskuse, vee ja tolmu eest. Ära kasuta suure niiskeusega ja tolmusaidusega keskkondades.

2) Kaitse akupanga liigse kuumuse eest: ära kasuta akupanga küttesteadmete lähetuses ning ära jätka seda kauaks otse pääkesevalguse käte.

3) Akupanga laadimiseks võib kasutada vaid kasutusjuhendis kirjeldatud laadijat.

2. LED Indicator**3. Charging Power Bank**

All other products names and trademarks are property of their respective owners

Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Troubleshooting

Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the above-listed measures do not help to resolve the problem, please contact the support service on the Canyon website: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

гаранционно, продуктът следва да се върне към оторизиран дистрибутор на мястото, където е осъществена покупката, заедно с доказателство за покупка (фактура, гарантинна карта, касова бележка). Повече информация за употребата и гарантционните условия можете да откриете на: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
РВ не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с РВ и не са замърсени.

Ако горепосочените мерки не дадат резултат, моля свържете се с техническата поддръжка на уеб-сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Дата на производство: вижте на опаковката. Произход: Китай.

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/EU (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт <https://canyon.bg/sertifikati/> и/или <http://canyon.eu/certificates>, търсейки по модела на устройството.

nebo dodaci list). Další informace ohledně používání a podmínek záruky jsou dostupné na stránce: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Řešení potíží

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Převedte pořadovost připojení pouze suchým hadíkem. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhá, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

kasutusviisi ja garantii kohta on saadaval internetaadressil: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Veotsing

Probleem	Lahendus
Laadimist ei toimu	1) Akupanga laadimisel järgi juhiseid, mis kirjas eespool punktis 3. 2) Veendu, et akupanga ja laadimiskaabli kontaktid ei ole määrdunud ning on korrektelt ühdatud.

Kui ülalpool toodud loetelus olevad soovitused ei olnud abiks, siis kontakteeru töötaja: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Tootmiskuupäev (vaata pakendiit). Toodetud Hiinas



Hea klient!

Õnnesoojus! TM Canyon toote ostu puuh. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks käesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfo Canyon-i tootele kohandatud meie internetileileht: <http://canyon.eu>

Kasutusjuhend. Akupank

Spetsifikatsioon

Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk az új TM Canyon eszközéhez. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a termékét. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a <http://canyon.eu> weboldalra.

Használati útmutató. Power bank (hordozható akkumulátorral, vésztöltő, PB)**Specifikációk**

- Kapacitás:** 10000 mAh
- Bemenet:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Lightning)
- Kimenet:** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Az értekezési csomag tartalma (pic. 1)

- 1 PowerBank
- 2 Használati útmutató

2. LED kijelzés és LED lámpa (pic. 2)

2.1 A PowerBank bekapsoló gombjának egyszeri megnyomásával a LED-ek megnutatják az akkumulátor töltségi szintjét.

3. A Power bank töltése (pic. 3)

3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB/Lightning kábel segítségével. A LEDes töltsésgyi jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltési állapotot.

3.2 Ha a készülék teljesen feltöltött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltő húzza ki az áramforrásból. A csatlakozó kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetéket.

4. USB eszközök töltése

4.1 Csatlakoztasson a feltölteni kívánt készüléket a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékehez kapott) kábel segítségével.

4.3 A LED indikátorok jelzik a töltés folyamatát. Ahogy a PowerBank lemerül, úgy világít egyre kevesebb LED. Ha az eszköz teljesen feltöltött, távoítja el az akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használata vétele előtt.

1) Ne tegye ki a PowerBankot por, folyadék, nedvesség hatásainak. Ne használja a készüléket magas pára és/vagy portartalmú helyen.

3. Power bank uzlāde (3. Attēls)

3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktligzdas/datora. Savienojiet micro-USB/Lightning konektoru ar PB lādētāja portu. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatori mirgo visu uzlādes procesu, norādot lādēšanas progresu. .

3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākumā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktligzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana

4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.

4.2 Izgaismojiet LED indikatorus uz PB norādis lādēšanas progresu. Jo tukšāka paliks PB, jo vairāk LED indikatoru izslēgsies. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lūdu, nonemiet akumulatoru.

Drošības instrukcijas

Izlasiņi un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:

1) Nepakļaujiet PB pārmērīgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietas ar augstu mitrumu vai putekļu daudzumu. 2) Aizsargājiet iekārtu no karstuma: nenovietojiet tuvu sildītājiem vai tiešos saules staros.

3) Lekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas norādīti lādētāja pamācībā.

4) Tīriet ierīci tikai ar sausū audumu.

3. Incarcare baterie externă (pic. 3)

3.1 Conectați incarcatorul USB compatibil (achiziționat separat) la priza de perete / computer. Conectați conectorul micro-USB/Lightning la conectorul PB-ului. Indicația luminăse se vor aprinde și indicatorul LED va lumina în timpul procesului de incarcare a bateriei, indicând stadiul acestuia.

3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateți-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB

4.1 Conectați dispozitivul la PB utilizând cablul inclus în pachet la telefonul mobil/tableta.

4.2 Indicatorul LED iluminat de pe PB indica procesul de incarcare. Pe măsură ce bateria externă este descarcată, mai multe indicațioare se vor dezactiva. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, vă rugăm să scoateți bateria.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Cititi si urmati instructiunile de folosire inainte de a utiliza acest produs:

1) Nu expuneti PB-ul la umiditate excesiva, apa sau praf. Nu o instalati in locuri cu umiditate ridicata sau praf.

2) Protejati dispozitivul impotriva caldurii: nu o depozitati in apropierea unor surse de caldura sau in lumina directa a

solarei.

3) Produsul se va conectat la o sursa de alimentare conform instructiunilor din manualul de utilizare.

4) Curatati dispozitivul numai cu o carpa uscata.

AVERTIZARE

- 1) Nu desazamblați dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu încercați să reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garanției.
 - 2) Bateria exteră trebuie depozitată în locații cu temperatură între 15 și 25 °C pentru performanță optimă. Temperaturile prea ridicate sau prea scăzute pot duce la pierdere capacitații dispozitivului sau la scurta durată de viață. Un dispozitiv cu o baterie incalzită excesiv sau racăta excesiv poate să nu funcționeze temporar.
 - 3) Nu aruncați dispozitivul în foc pentru că poate exploda.
- Producător:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu>
- Dispozitiv:** În conformitate cu reglementările locale, produsul dumneavoastră și/sau bateria acestuia trebuie eliminată separat de deșeurile menajere. Când acest produs a ajuns la sfârșitul duratei de viață, duciți-l la o unitate de reciclare desemnată de autoritățile locale.
- INFORMATII DESPRE GARANTIE**
- Perioada de garantie incepe de la data achiziționarii produsului de la distribuitorul

autorizat Canyon. Data achiziționarii este specificată pe chitanta sau factura.

Repararea, înlocuirea sau rambursarea în perioada de garanție se face cu acordul Canyon. Pentru a beneficia de garanție, produsul trebuie returnat distribuitorului la locul achiziționarii impreuna cu o dovada de cumpărare (chitanta sau factura).

Informații suplimentare privind termenii de utilizare și garanția sunt disponibile pe siteul: <http://canyon.eu/warranty-terms>

a lakosság számára elérhető hulladékgyűjtő udvarokon is téritésmentesen leadhatók.

GARANCIÁ

A garancia időtartama a készülék megvásárlásának napján kezdődik. Amennyiben a készülék meghibásodik, kérjük utasítsa azt vissza a vásárlás helyére, a vásárlást (annak idejét) igazoló dokumentummal (számla, blokk, szállítólevél) együtt.

További információkért kérjük látogasson el az alábbi weboldalra:

<http://canyon.eu/warranty-terms>

Hibakeresés

Hibajelenség	Megoldás
A PowerBank nem töltődik	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ellenőrizze a PowerBank csatlakozását a megfelelő töltőhöz és a töltő megfelelőséget. 2) Ellenőrizze a csatlakozós sértetlenséget és por- és szennyeződés mentességét.

Ha a fent leírtak nem vezetnek eredményre, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a következő weboldalon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Gyártási idő: (keresse a csomagoláson). Származási hely: Kína

Problēmu pārbaude

Problēma	Atrisinājums
Power bank nelādējas	<ol style="list-style-type: none"> 1) Savienojiet ierīci ar lādētāju, iepriekš norādītā secībā. 2) Pārbaudiet vai kontaktos nav tikuši putekļi un saviņojums ir stingrs.

Ja augstāk minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, lūdzu sazinieties ar palīdzības servisu Canyon mājaslapā: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Ražošanas datums: sk. uz iepakojuma. Ražots Ķīnā.

autORIZAT Canyon. DATA achiziționarii este specificată pe chitanta sau factura. Repararea, înlocuirea sau rambursarea în perioada de garanție se face cu acordul Canyon. Pentru a beneficia de garanție, produsul trebuie returnat distribuitorului la locul achiziționarii impreuna cu o dovada de cumpărare (chitanta sau factura). Informații suplimentare privind termenii de utilizare și garanția sunt disponibile pe siteul: <http://canyon.eu/warranty-terms>

Depanare

Problema	Solutie
Bateria externă nu se încarcă	<ol style="list-style-type: none"> 1) Respectați secvența conexiunilor la conectarea la sursa de alimentare (pentru încarcare) 2) Asigurați-vă că, contactele bateriei externe se potrivesc strâns cu contactele încarcatorului și ca nu sunt murdări.

Daca urmand instructiunile de mai sus, problema persista, va rugam contactati departamentul de service pe siteul Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Data producătorii: (verificati ambalajul). Produs in China

Prodavca Canyon. За дату покупки принимается дата, указанная на Вашем товарном чеке или же на транспортной накладной. В течение гарантированного периода ремонта, замена либо возврат средств за покупку производится на усмотрение Canyon. Для предоставления гарантированного обслуживания товар должен быть возвращен продавцу на место покупки вместе с доказательством покупки (чек или транспортная накладная). Срок службы 2 года. Дополнительная информация о использовании и гарантии доступна на сайте <http://canyon.ru/usloviya-garantii>

Устранение неисправностей:

Проблема	Решение
Портативный аккумулятор не заряжается	<ol style="list-style-type: none"> 1) При подключении к источнику питания (для зарядки) – строго соблюдайте последовательность подключения. 2) Убедитесь в том, что контакты портативного аккумулятора плотно прилегают к контактам зарядного устройства, а сами контакты не загрязнены.

Если действия из списка выше не помогают решить проблему, пожалуйста, обратитесь к службе поддержки на сайте Canyon <http://canyon.ru/zadajte-svoj-vopros>.

Дата производства: (см. на упаковке). Страна производитель: Китай.

rozhođuje spoločnosť Canyon. Aby ste si mohli uplatniť záruku, budete musieť produkt vrátiť predajovi, u ktorého ste si ho zakúpili, spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok alebo dodaci list). Ďalšie informácie týkajúce sa používania a záručných podmienok sú dostupné na nasledujúcej stránke: <http://canyon.sk/zadlasenia-o-zaruke/>

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Nabíjacia stanica sa nenabíja	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pri pripojení k nabíjaciemu zdroju pred nabíjaním dodržujte postupnost krokov. 2) Skontrolujte, či sú kontakty na nabíjacej stanici a nabíjačke nazájom dotýkajú a či nie sú znečistené.

Ak sa pomocou vyššie uvedených opatrení nepodarilo problém odstrániť, obráťte sa na stredisko podpory na webovej stránke spoločnosti Canyon: <http://canyon.sk/spravajte-sa/>

Dátum výroby: (pozri v balení). Vyrobéné v Číne.

або накладна). Гарантія 2 роки з моменту придбання товару споживачем. Термін служби 2 роки. Додаткова інформація про використання та гарантію доступна на сайті <https://canyon.ua/garantiyi-umovy>

Усунення несправностей

Проблема	Рішення
Портативний аккумулятор не заряджається	<ol style="list-style-type: none"> 1) При підключені до джерела